

**NORMANN**

**Руководство по эксплуатации**

**Model: AFH-201**

# **Тепловентилятор электрический**



Данное устройство соответствует  
всем требуемым стандартам  
безопасности и гигиены  
Таможенного союза



Спасибо за приобретение электрического тепловентилятора **NORMANN!**

**Внимание!** Проверьте наличие гарантийного талона, отсутствие механических повреждений.

Убедитесь, что в гарантийной карте поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.

В связи с постоянным совершенствованием конструкции тепловентилятора, возможны небольшие отличия между

приобретенным Вами тепловентилятором и данными и иллюстрациями, приведенными в руководстве по эксплуатации.

#### **Будьте осторожны!**

Прежде чем пользоваться устройством, внимательно изучите данное Руководство по эксплуатации. Если возникают вопросы по его работе, всегда обращайтесь к данному Руководству.

## **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации.

Во избежание перегрева прибора во время его включения, ни в коем случае не накрывайте прибор какими либо предметами.



Данный символ означает, что устройство оборудовано двойной изоляцией. Подключение дополнительного заземления не требуется



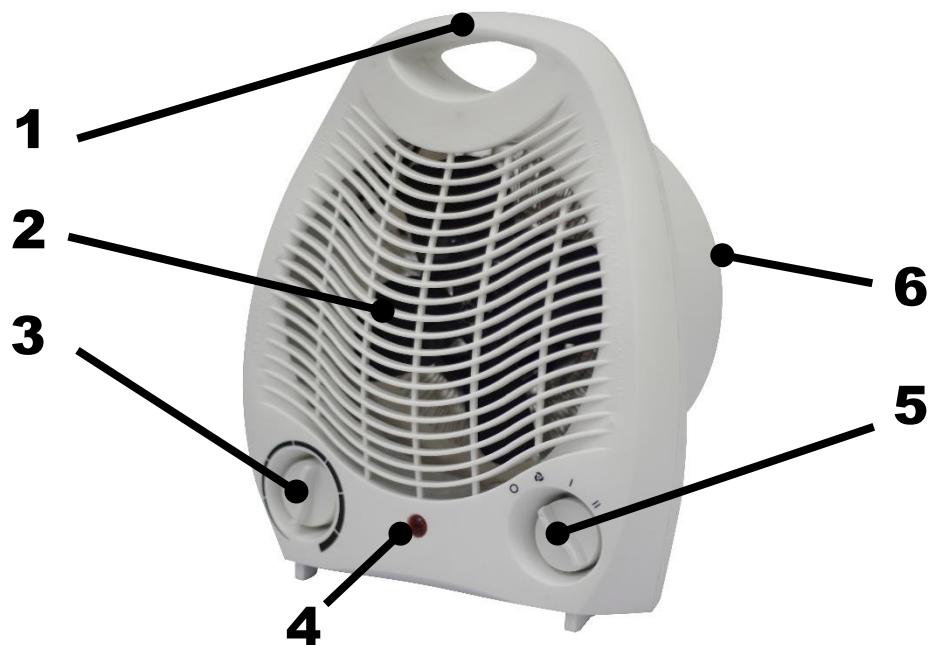
**ВНИМАНИЕ!** Во избежание перегрева обогреватель не накрывать.

- Перед включением прибора удалите с него весь упаковочный материал и поместите его на сухую, ровную и стабильную поверхность.
- Перед подключением прибора к сетевой розетке убедитесь в том, что напряжение, указанное на информационной табличке устройства соответствует напряжению Вашей электрической сети.
- Сетевой провод прибора не должен находиться в контакте с нагретой поверхностью прибора.
- Прибор не предназначен для использования в ванной комнате, прачечной, или тому подобных внутренних помещениях.
- Не пользуйтесь прибором в непосредственной близости ванны, душа или бассейна.
- Не ставьте прибор в места, где он может упасть в ванну или в емкость с водой.
- Прибор предназначен для использования в домашних условиях. Прибором не пользуйтесь в промышленной среде, или вне помещения!
- В близости прибора не пользуйтесь аэрозольным баллоном.
- Не закрывайте, не блокируйте решетки, или отверстия для входа воздуха.
- Прибор не ставьте на ковер с густым и длинным ворсом.
- Обязательно убедитесь в том, что прибор стоит на стабильной, ровной и сухой поверхности. Убедитесь в том, что прибор не стоит в близости занавесок, мебели, так как это могло бы привести к возникновению пожара.
- Прибор не ставьте перед или под розеткой сетевого напряжения.
- Не пользуйтесь прибором в помещениях, в которых хранятся горючие вещества или где могут находиться горючие газы.

- Убедитесь в том, что вокруг прибора достаточный простор для циркуляции воздуха. Оставьте вокруг прибора минимум 50 см свободного места, для выхода воздуха оставьте свободный простор 120 см.

- Убедитесь в том, что сетевой провод и вилка не могут попасть в контакт с водой или влажностью.
- На прибор не брызгайте водой или другой какой-либо жидкостью.
- Не погружайте прибор или его отдельные детали в воду или другие жидкости.
- Повышенное внимание должно оказываться именно там, где прибор находится в помещении с детьми или особами с физическими ограничениями.
- Ни в коем случае не проводите ремонт прибора сами. Не проводите на приборе какие либо изменения, так как это может привести к получению травмы от удара электрическим током!
- Все ремонтные работы и настройку этого прибора доверьте специализированной фирме/сервисному центру. Любое вмешательство в конструкцию прибора во время действия срока гарантии может привести к риску потери потребителем права на гарантийный ремонт.
- В случае повреждения сетевого провода, для предупреждения возникновения опасной ситуации, необходимо его заменить. Замену поручите специализированной фирме/сервисному центру. Электроприбором с поврежденным сетевым проводом/вилкой сетевого провода запрещено пользоваться.
- Не располагайте сетевой провод прибора вблизи горячих поверхностей или возле острых предметов. На сетевой провод не кладите тяжелые предметы. Провод положите так, чтобы на него невозможно было наступить или зацепиться ногой.
- Следите за тем, чтобы провод не висел через край стола или не прикасался к горячей поверхности. Не отсоединяйте прибор от сетевой розетки выдергиванием за сетевой провод, так как это может привести к повреждению сетевого провода/сетевой розетки. Провод от розетки следует отсоединять осторожно за вилку сетевого провода.
- Перед очисткой, или перемещением прибора обязательно отсоедините прибор от розетки сетевого напряжения. Если прибором не будете пользоваться, то поверните терmostатом в положение „min“ (минимум), выключите его и отсоедините прибор от розетки сетевого напряжения.

## ОПИСАНИЕ



- 1. Рукоятка для переноски**  
**2. Передняя решетка (выход воздуха)**  
**3. Регулируемый термостат**

- 4. Индикатор работы**  
**5. Переключатель режимов**  
**6. Задняя решетка (забор воздуха)**

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

При первом включении устройства вы можете почувствовать слабый запах. Запах через короткое время исчезнет. Перед подключением убедитесь, что переключатель режимов 5 установлен в положении «О» (выключено).

Подсоедините устройство к питающей сети и установите термостат в положение максимума. Переключателем режимов выберите необходимый режим в соответствии со следующими инструкциями

## РЕЖИМЫ



Режим «выключено»



Режим вентиляции без нагрева



Режим слабого нагрева (1000 Вт)



Режим сильного нагрева (2000 Вт)

## УСТАНОВКА ТЕРМОСТАТА

Перед включением нагрева убедитесь в том, что термостат 3 установлен в положение максимум.

Когда в помещении будет достигнута необходимая температура, регулятор термостата плавно поворачивайте в

направлении минимума, пока не услышите характерный щелчок отключения термостата. Прибор будет поддерживать температуру в помещении на необходимой температуре.

## ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА

Прибор оснащен предохранительной системой, которая автоматически выключит прибор в случае его перегрева. Если прибор перегреется, то:

- Переключите нагрева в режим «Выключено» (см. п. РЕЖИМЫ) для охлаждения устройства.
- Убедитесь в том, что устройство установлено на сухой, ровной и стабильной поверхности с достаточной циркуляцией воздуха вокруг устройства.

- Прежде чем устройство снова включите, оставьте его остывать в течение 8-10 минут. Подсоедините прибор к розетке эл. напряжения и включите его. Если устройство не работает исправно, то его немедленно отсоедините от питающей сети обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## УХОД И ОЧИСТКА

Перед выключением прибора переключите переключатель холодного/теплого воздуха в режим вентиляции без нагрева «СИМВОЛ ВЕНТИЛЯЦИИ». Через 3-5 минут произойдет охлаждение внутренней температуры прибора и его можете выключить (положение «О»).

Перед очисткой вентилятор оставьте полностью остывать. Поверхность прибора очищайте тонкой сухой тряпкой. Для очистки прибора не пользуйтесь водой, абразивными моющими средствами, бензином или разбавителями. Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не допускайте, чтобы вода или другие жидкости попали во внутрь прибора.

## ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Перед укладкой для хранения устройство выключите, отсоедините от розетки сетевого напряжения и оставьте остывать.

Если прибором не будете пользоваться длительное время, то его необходимо хранить на сухом, чистом месте.

Избегайте хранения в пыльной среде.

Транспортировать нагреватель допускается любым видом крытого транспорта, исключив возможность механических повреждений при ударах или падениях.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ | <b>2000 Вт</b>           |
| ПАРАМЕТРЫ СЕТИ       | <b>220-230 В ~ 50 Гц</b> |
| КЛАСС ИЗОЛЯЦИИ       | <b>II</b>                |
| СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ       | <b>IPX0</b>              |
| МАССА УСТРОЙСТВА     | <b>1,1 кг</b>            |

**ВНИМАНИЕ!** Этот электроприбор не предназначен для лиц (включая детей) с пониженной физической, чувственной или духовной способностью, или лиц с ограниченным опытом и знаниями, в случае, если они не находятся под

специальным надзором или им указаны инструкции включающие использование этого электроприбора лицом ответственным за его безопасность. Следите за детьми, чтобы они не играли с электроприбором.

**УТИЛИЗАЦИЯ**

Данный знак означает: по окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами.

ми, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы поможете сохранить окружающую среду.

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

| НЕИСПРАВНОСТЬ              | ПРИЧИНА                             | РЕШЕНИЕ  |
|----------------------------|-------------------------------------|--|
| Нет нагрева                | Плохой контакт вилки электропитания | Проверьте соединение вилки электропитания с питательной розеткой |
|                            | Не выбран режим нагрева             | С помощью переключателя режимов выберите режим нагрева           |
| Запах при первом включении | Не является неисправностью          | Подождите несколько минут после начала работы                    |

Техническое обслуживание капитального характера или требующее вмешательство во внутренние части изделия может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права на гарантийный ремонт!

**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, Tlais Tower, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе ЖОНГШАН ТАНСИН ЭЛЕКТРИКАЛ АП-ПЛИАНСЕС КО., ЛТД, №.5 ЖИЕ РД., ХЕТАЙ ИНДАСТРИАЛ ЗОН, ДОНГФЕНГ ТАУН, ЖОНГШАН, ГУАНДОНГ, КНР для компании NORMANN (Швеция)

Импортер в РБ: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: 375 17 290 90 90

Импортёр в РФ: ООО «Садовая техника и инструменты», Российская Федерация, 107076, г.Москва, пер. Колодезный, 14, пом XIII, к. 41.

Срок службы изделия – 3 года при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Техническое обслуживание капитального характера или требующее вмешательство во внутренние части изделия может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права на гарантийный ремонт!

## Адреса сервисных центров в Республике Беларусь:

| Название организации     | Населенный пункт | Адрес                               | Телефон   |
|--------------------------|------------------|-------------------------------------|---|
| ООО "Ремонт инструмента" | г. Минск         | ул. Машиностроителей, 29а           | (017) 290 90 90, (029) 325 85 38, (029) 855 90 90 |
| ООО "Ремонт инструмента" | г. Брест         | ул. Краснознаменная, 8              | (029) 820 07 06, (029) 168 20 72                  |
| ООО "Ремонт инструмента" | г. Витебск       | ул. Двинская, 31                    | (0212) 65 73 24, (029) 168 40 14                  |
| ООО "Ремонт инструмента" | г. Гродно        | ул. Господарчая, 23А (Горького, 95) | (029) 169 94 02, (0152) 43 63 68                  |
| ООО "Ремонт инструмента" | г. Гомель        | ул. Карбышева, 9                    | (044) 492 51 63, (025) 743 35 19                  |
| ООО "Ремонт инструмента" | г. Могилев       | ул. Вишневецкого, 8а                | (0222) 285 285, (029) 170 33 94                   |

Актуальный список и схемы проезда: [www.remont.tools.by](http://www.remont.tools.by)

## Адреса сервисных центров в Российской Федерации:

| Название организации   | Населенный пункт                            | Адрес   | Телефон                              |
|------------------------|---|---|--------------------------------------|
| ИП Полежаева Е.В.      | Астрахань                                   | ул. 5-я Линейная, 30                              | 8 (8512) 59-97-00                    |
| ООО "Электротехцентр"  | Брянск                                      | пер. Металлистов д. 4 А                           | 8 (4832) 57-18-76                    |
| ООО "Стэки"            | Казань                                      | пр. Ямашева, 51(за ТЦ «7Я»)                       | 8 (843) 200-95-72                    |
| ООО "ЗВОХ"             | Калуга                                      | ул. Дзержинского, д. 58, 2                        | 8 (4842) 57-58-46                    |
| ИП Гусев И.С.          | Киров                                       | Калужская обл. г.Киров пер. Базарный д.2          | 8 (48456) 5-49-87                    |
| Славянский дом         | Клинцы                                      | ул. Займищенская, дом № 15А                       | 8 (483) 364-16-81                    |
| ООО "Деком"            | Курск                                       | ул Ленина,12                                      | 8 (4712) 51-20 10                    |
| ГК Энтузиаст           | Москва                                      | ул. 1-я Энтузиастов, 12                           | 8 (495) 783-02-02                    |
| Славянский дом         | Новозыбков                                  | ул. Коммунистическая, дом № 8                     | 8 (483) 364-16-81                    |
| Лесоторговая база      | Орел  | ул. Городская, дом № 98                           | 8 (4862) 71-48-03                    |
| ООО "Евро Сервис"      | Санкт-Петербург                             | г. Красное село пр. Ленина, 75 (вход со двора)    | 8 (812) 214-18-74                    |
| ООО "ЭДС"              | Санкт-Петербург                             | ул. Черняховского, 15                             | 8 (812) 572-30-20                    |
| Славянский дом         | Унеча                                       | ул. Залинейная, дом № 1                           | 8 (483) 512-49-33                    |
| ИП Новиков В.В.        | Калуга                                      | ул. Салтыкова-Щедрина, д.91                       | 8 (4842) 57-57-02                    |
| ИП Туркина И.А.        | Ногинск                                     | ул. Рабочая, д. 42                                | 8 (916) 627-73-48                    |
| ООО Сервис 68          | Тамбов                                      | ул. Пионерская, д.22                              | 8 (4752) 42-22-68                    |
| ИП Анисимов И.В.       | Нерехта                                     | Костромская обл. г. Нерехта ул. Орджоникидзе д.12 | 8 (49431) 7-53-63                    |
| ООО Новый свет         | Чебоксары                                   | Марпосадское шоссе 9                              | 8 (8352) 38-02-22                    |
| ИП Каблицкий           | Тверь                                       | ул. Дарвина д.10                                  | 8 (904) 026-95-30                    |
| ООО Стройторг Поволжье | Саратов                                     | ул. 4-я Окольная д.15А                            | 8 (8452) 46-97-11                    |
| ГК "СервисИнструмент"  | Московская обл.Ступинский р-он, пгт Михнево | ул.Астафьевская ,49                               | 8 (985) 898-34-01                    |
| ИП Проворов О.В.       | Кострома                                    | ул. Магистральная д.37                            | 8 (4942) 53-12-03                    |
| ИП Соболев Г.Ю.        | Липецк                                      | ул. Мичурина д.46                                 | 8 (4742) 40-10-72, 8 (952) 598-08-24 |
| ИП Загоруйко Е.В.      | Пенза                                       | ул. Перспективная д.1                             | 8 (8412) 205-540                     |

Актуальный список и схемы проезда: [www.stiooo.ru/services](http://www.stiooo.ru/services)

# CERTIFICATE OF GUARANTEE / ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца).

Без предоставления гарантийного талона или при его неправильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты, кроме случаев, описанных ниже, выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме указанных в разделе «Гарантия не распространяется», подлежат бесплатной замене либо ремонту в гарантийном сервисном центре.

Изделие в сервисный центр должно быть предоставлено в чистом виде.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА МОГУТ БЫТЬ ЧАСТИЧНО ИЛИ ПОЛНОСТЬЮ ОТОЗВАНЫ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

1. Неисправности, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Неисправности, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. в промышленных или коммерческих целях).
3. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
4. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
5. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
6. Нарушение требований руководства по эксплуатации.
7. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
8. Внесение технических изменений.
9. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
10. Повреждения по вине домашних животных и грызунов.
11. В гарантийном талоне отсутствует штамп торгующей организации, дата продажи, данные покупателя, серийный номер.
12. Заводской номер на изделии уничтожен или нечитаем.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И АКСЕССУАРЫ\*

\*пульты, фильтры, ножи, сетки, мешки, насадки, щетки, шланги и т.д.

**Product / Изделие:**

Тепловентилятор электрический

**Model / Модель:**

AFH-201

**Serial / Серийный номер:**

**Date of buying / Дата продажи:**

D D M M Y Y Y Y

**Seller / Продавец:**

Stamp / Штамп

**Buyer/Покупатель:**

Name / Ф.И.О.

Signature / Подпись

Signature / Подпись

# NORMANN

